

**DOTAZNÍK PREKLADATEĽA/TLMOČNÍKA/KOREKTORA**

Meno, priezvisko, titul	▶			
ADRESA	▶			
TELEFÓN	domov ▼	od – do ▼	práca ▼	od – do ▼
FAX, MOBIL, E-MAIL	mobil ▼	fax ▼	e-mail ▼	
IDENTIFIKÁCIA	rok narodenia ▶	IČO	▶	
MATERINSKÝ JAZYK	▶			
NAJVYŠŠIE VZDELANIE	▶			
JAZYKOVÉ VZDELANIE	▶			
PRAX (počet rokov)	PREKLADY	▶	TLMOČENIE	▶
POBYT V ZAHRANIČÍ (kde, ako dlho) alebo RODENÝ HOVORCA	▶			
Používaný software – Uvedte verziu alebo škrtnite (možno doplniť ďalšie)	MS Word		Corel Draw	
	MS Excel		T602	
	MS PowerPoint		Photoshop	
	AmiPro		Autocad	
Iný (uvedte)				
Prekladané odbory označte krížikom	architektúra , urbanizmus		informačné technológie	
	automobilová technika		informatika	
	baníctvo		jadrová energetika	
	biológia, botanika		letectvo	
	cestná doprava		lesníctvo	
	colná problematika		ľudské zdroje	
	daňová problematika		maliarstvo	
	domáce spotrebiče		marketing, reklama	
	dopravné zariadenia		matematika	
	drevárstvo, papiernictvo		medicína	
	ekonomika		metalurgia a hutníctvo	
	elektrotechnika		náboženstvo	
	energetika a palivá		obchodná korešpondencia	
	etnografia, ľudové umenie		osvetľovacia technika	
	farmácia		ovocinárstvo, vinohradníctvo	
	filozofia		poisťovníctvo	
	financie		politika	
	fyzika		poľnohospodárstvo	
	geografia		potravinárstvo	
	gastronómia		pracovné právo, odbory	
	hardware		právo EU, európske fondy	
	história		právo všeobecne, zákony	
	hudba		prírodné vedy všeobecne	
chémia, hnojivá, lepidlá		sochárstvo		
Iné odbory (uvedte)				

Je prekladateľská a tlmočnická činnosť Vaším výhradným zdrojom príjmov? (Ano/Nie)		▶					
Vlastníte živnostenský list? (Áno/Nie)		▶					
Ste pripravený(á) vypracovať expresné preklady – do 2, 6, 12, 24 hod.? (Uveďte dobu)		▶					
Ste ochotný(á) v prípade prekladu väčšieho objemu poskytnúť zľavu? (ano – nie)		▶					
Aká je Vaša denná kapacita (NS) pre vypracovanie prekladov? (1NS = 1800 úderov)		▶					
Ste pripravený(á) pracovať cez víkend (V), v noci (N), po celej SR (S), v zahraničí (Z)?							
<b>VAŠE CENY ZA PREKLADY</b>							
jazykové kombinácie <sup>1</sup>							
cena za NS (1800 úderov)							
minimálna cena zákazky							
súdny preklad – kombinácie							
cena za normostranu							
<b>VAŠE CENY ZA TLMOČENIE</b>							
KONSEKUTÍVNE	kombinácia <sup>2</sup>						
	cena <sup>3</sup>						
KABÍNOVÉ	kombinácia						
	cena						
<b>VAŠE CENY ZA KOREKTÚRY</b>							
jazykové kombinácie							
cena za hodinu práce							
VAŠI KLIENTI, REFERENCIE							

**PRIKLADÁM:**

1. Životopis v slovenskom a ..... jazyku
2. Doklad o najvyššom jazykovom vzdelaní (scan)
3. Iné (uvedte):

<sup>1</sup> napr. SK→DE, DE→SK

<sup>2</sup> napr. SK→DE, DE→SK

<sup>3</sup> uveďte cenu za deň tlmočenia a cenu za poldeň tlmočenia